

Distr. restreinte  
6 juin 2016

Français seulement

---

## Groupe de travail des transports par voie navigable

### Groupe de travail de l'unification des prescriptions techniques et de sécurité en navigation intérieure

#### Quarante-neuvième session

Genève, 22–24 juin 2016

Point 9 b) de l'ordre du jour provisoire

#### Navigation de plaisance : Certificat international de conducteur de bateau de plaisance (Résolution n° 40)

## Proposition d'amendement à la Résolution n° 40

### Transmis par le gouvernement de la Suisse

La Suisse vient d'accréditer deux nouvelles autorités habilitées à établir le Certificat international de conducteur de bateau de plaisance. Il s'agit du

- Cruising Club de Suisse (CCS), Marktgasse 9, 3011 Berne, et de l'
- Association des Ecoles Nautiques Suisses (AENS), Al Lago, 6614 Brissago.

Ainsi, nous vous prions d'ajouter ces deux autorités à l'annexe 4 du document ECE/TRANS/SC.3/147/Rev4.

Par la même occasion, nous vous informons que le lien figurant dans ce même document a été modifié: [www.vks.ch/](http://www.vks.ch/) > Services de la navigation.

Les données concernant la Suisse se liraient donc comme il suit:

---

<i>Pays</i>	<i>Acceptation de la Rés. n° 40 (Oui/Non)</i>	<i>Autorité compétente pour l'autorisation des certificats</i>	<i>Organisme(s) habilité(s) à délivrer les certificats</i>
Suisse	Oui	Office fédéral des transports (OFT) 3003 Berne  Cantons représentés par leurs offices de la circulation routière et de la navigation (liste complète à l'adresse <a href="http://www.vks.ch/">www.vks.ch/</a> > Services de la navigation)  Cruising Club de Suisse (CCS), Marktgasse 9, 3011 Berne  Association des Ecoles Nautiques Suisses (AENS), Al Lago, 6614 Brissago	Office fédéral des transports (OFT) 3003 Berne  Offices régionaux (cantonaux) de la circulation routière et de la navigation  Cruising Club de Suisse (CCS), Marktgasse 9, 3011 Berne  Swiss Yachting Association (SYA), St. Alban-Rheinweg 94, 4052 Bâle

---